



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly  
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine  
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana  
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΕΕ-ΛΑΤΙΝΙΚΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

**Επιτροπή Πολιτικών Υποθέσεων, Ασφάλειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων**

15 Οκτωβρίου 2009

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ

## **ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ**

Η εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης - Λατινικής Αμερικής ενόψει της 6ης Διάσκεψης Κορυφής της Μαδρίτης, τον Μάιο 2010

Συνεισηγητές ΕΚ:  
Συνεισηγήτρια ΛΑΚ:

Ramón Jáuregui Atondo (S&D) y Renate Weber (ALDE)  
Vilma Reyes (Κοινοβούλιο της Κεντρικής Αμερικής)

## **Η εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης - Λατινικής Αμερικής ενόψει της 6ης Διάσκεψης Κορυφής της Μαδρίτης, τον Μάιο 2010**

### *Η Κοινοβουλευτική Συνέλευση ΕΕ-Λατινικής Αμερικής,*

- έχοντας υπόψη τις διακηρύξεις των πέντε διασκέψεων κορυφής αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στο Ρίο Ιανέιρο (28 και 29 Ιουνίου 1999), στη Μαδρίτη (17 και 18 Μαΐου 2002), στη Γκουανταλαχάρα (28 και 29 Μαΐου 2004), στη Βιέννη (12 και 13 Μαΐου 2006) και στη Λίμα (16 και 17 Μαΐου 2008),
- έχοντας υπόψη το κοινό ανακοινωθέν της 14ης Υπουργικής Διάσκεψης μεταξύ της Ομάδας του Ρίο και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που πραγματοποιήθηκε στην Πράγα στις 13 και 14 Μαΐου 2009,
- έχοντας υπόψη το κοινό ανακοινωθέν της υπουργικής διάσκεψης του διαλόγου του Σαν Χοσέ μεταξύ της τριόικας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των υπουργών των χωρών της Κεντρικής Αμερικής, η οποία πραγματοποιήθηκε στην Πράγα στις 14 Μαΐου 2009,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της 30ής Σεπτεμβρίου 2009 σχετικά με το θέμα "Η Ευρωπαϊκή Ένωση και την Λατινική Αμερική: εταιρική σχέση μεταξύ παγκόσμιων παραγόντων (COM (2009) 495/3, SEC (2009) 1227),
- έχοντας υπόψη το Ψήφισμά της σχετικά με έναν Ευρω-Λατινοαμερικανικό Χάρτη για την Ειρήνη και την Ασφάλεια, της 8ης Απριλίου 2009,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά της, της 8ης Απριλίου 2009 σχετικά με το εμπόριο και την κλιματική αλλαγή και σχετικά με θέματα που αφορούν το νερό στις σχέσεις ΕΕ-ΛΑΚ, καθώς και το επείγον ψήφισμά της, της αυτής ημερομηνίας, σχετικά με την οικονομική κρίση,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά της, της 1ης Μαΐου 2008, σχετικά με τις ενεργειακές πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής, τις προκλήσεις και τις ευκαιρίες του Γύρου της Ντόχα και την φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά της, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, για τις σχέσεις ΕΕ-Λατινικής Αμερικής ενόψει της Πέμπτης Διάσκεψης Κορυφής της Λίμα και με ειδική αναφορά στη δημοκρατική διακυβέρνηση,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά της, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τις προκλήσεις και ευκαιρίες που απορρέουν από την παγκοσμιοποίηση στον τομέα των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ των χωρών της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής, καθώς και σχετικά με τη βιώσιμη ανάπτυξη και την περιβαλλοντική ισορροπία στις σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής στο πλαίσιο της υπερθέρμανσης του πλανήτη,
- έχοντας υπόψη τα Μηνύματά της, της 1ης Μαΐου 2008 προς την 5ης Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ και της 13ης Μαΐου 2009 προς την 14η Υπουργική Διάσκεψη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ομάδας του Ρίο,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 16 του Κανονισμού της,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Υποθέσεων, Ασφάλειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων,
- A. Επισημαίνοντας ότι έχει ιδιαίτερη σημασία και για τις δύο περιφέρειες η τελειοποίηση της Διπεριφερειακής Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης που απεφασίσθη από τις πέντε προηγούμενες Διασκέψεις Κορυφής,
- B. Επισημαίνοντας ότι από την πρώτη Διάσκεψη Κορυφής του Ρίο ντε Τζανέιρο, τον Ιούνιο του 1999, σημειώθηκε αξιοσημείωτη πρόοδος, ενώ ταυτοχρόνως υπάρχουν και σημαντικές ελλείψεις στους τρεις τομείς της εταιρικής σχέσης, ήτοι τα πολιτικά θέματα και την ασφάλεια, τα εμπορικά και οικονομικά θέματα και τα θέματα που αφορούν την κοινωνία, το περιβάλλον, τη γνώση και την καινοτομία, καθώς και την ισότητα των φύλων
- Γ. Επισημαίνοντας ότι η ΕΕ παραμένει ο δεύτερος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της Λατινικής Αμερικής και ο μεγαλύτερος επενδυτής στην περιοχή, στην οποία, κατά τα τελευταία δέκα έτη και από την έναρξη της Διπεριφερειακής Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης το 1999, έχει χρηματοδοτήσει σχέδια και προγράμματα συνολικά άνω των 3 δισεκατομμυρίων ευρώ,
- Δ. Υπενθυμίζοντας ότι τα τελευταία χρόνια σημειώθηκε μια εντατικοποίηση των πολιτικών, οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ πολλών χωρών της Λατινικής Αμερικής και άλλων μεγάλων διεθνών παραγόντων, περιλαμβανομένων της Ρωσίας, της Ινδίας, του Ιράν και, ειδικότερα της Κίνας, η οποία έχει καταστεί ο κύριος εμπορικός εταίρος και η σημαντικότερη αγορά προορισμού των εξαγωγών της σε διάφορες χώρες της περιοχής, μπροστά από τις Ηνωμένες Πολιτείες και την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- Ε. Επισημαίνοντας τις γεωπολιτικές και στρατηγικές επιπτώσεις των πολιτικών και εμπορικών αυτών σχέσεων, ειδικότερα όσον αφορά την αυξανόμενη έντασή τους σε σχέση με την πρόσβαση και την διάθεση των ενεργειακών πόρων, των πρώτων υλών, την πώληση όπλων, καθώς και την πρόσβαση στην πυρηνική τεχνολογία,
- ΣΤ. Επισημαίνοντας ότι σύμφωνα με πρόσφατη μελέτη του Ινστιτούτου Έρευνας για την Ειρήνη της Στοκχόλμης (SIPRI), οι αμυντικοί προϋπολογισμοί των χωρών της Λατινικής Αμερικής αυξήθηκαν από 29,1 δισεκ. ευρώ το 2003 σε 39 δισεκ. δολάρια το 2008, πράγμα που σημαίνει σημαντική αύξηση της τάξεως του 36% σε διάστημα 5 ετών, αν και άνισα κατανεμημένη μεταξύ των διαφόρων χωρών της περιοχής,
- Ζ. Επισημαίνοντας ότι η κοινωνική ανισότητα, επιδεινούμενη από την τρέχουσα διεθνή οικονομική κρίση, εξακολουθεί να είναι η μεγαλύτερη πρόκληση που πρέπει αντιμετωπίσουν οι κοινωνίες της Λατινικής Αμερικής και ότι για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας απαιτείται καταρχήν να καταβληθεί προσπάθεια από τις ίδιες τις χώρες και τις κοινωνίες της Λατινικής Αμερικής,
- Η. Επισημαίνοντας ότι στην Λατινική Αμερική υπάρχουν σήμερα περισσότεροι από 52 εκατομμύρια άνθρωποι που πεινούν, περίπου 6 εκατ. περισσότεροι απ' ό,τι το 2008, οπότε η επισιτιστική ασφάλεια πρέπει να αποτελεί απόλυτη προτεραιότητα για τους εθνικούς φορείς, τους οργανισμούς κοινωνικής ένταξης και τους διεθνείς οργανισμούς και τα προγράμματά τους αναπτυξιακής συνεργασίας,
- Θ. Εκτιμώντας ότι η ανάκαμψη της παγκόσμιας ύφεσης θα εξακολουθήσει να είναι αργή το 2010 και ότι, παρά το γεγονός ότι η Λατινική Αμερική αντιμετώπισε καλύτερα την κρίση από άλλες προηγούμενες οικονομίες και θα σημειώσει αύξηση περίπου 3% κατά μέσο όρο το 2010, η ανάκαμψη θα είναι πολύ άνιση και το επίπεδο ανάπτυξης θα είναι ανεπαρκές ώστε

να υπάρξει σημαντική βελτίωση των κοινωνικών συνθηκών του πληθυσμού, η κοινωνική προστασία του οποίου εξακολουθεί να είναι πολύ κατώτερη αυτής που απολαμβάνουν οι ευρωπαίοι εταίροι της,

- I. Επισημαίνοντας ότι το ποσοστό της ανεργίας στις πόλεις αυξήθηκε και στις δύο περιοχές λόγω της κρίσης, πράγμα που καθιστά περισσότερο απαραίτητο από ποτέ να προωθηθεί η δημιουργία αξιοπρεπών θέσεων απασχόλησης, να τεθεί τέρμα στην αυξανόμενη επιδείνωση των συνθηκών εργασίας που προκύπτει από την κρίση και, κατά κύριο λόγο, στην αύξηση της ανεργίας των νέων καθώς και να εξισωθούν οι μισθοί, ιδίως στη Λατινική Αμερική, περιοχή στην οποία σύμφωνα με πρόσφατη μελέτη της Διαμερικανικής Τράπεζας Ανάπτυξης (BID), οι γυναίκες κερδίζουν 17% λιγότερο από τους άνδρες και οι αυτόχθονες ή οι αφρικανικής καταγωγής εργαζόμενοι 28% λιγότερο από τους λευκούς,
- IA. Επισημαίνοντας την μεγάλη ανησυχία που προκαλεί στη Λατινική Αμερική η ευρωπαϊκή πολιτική της Ένωσης σε θέματα μετανάστευσης και την ανάγκη να συναφθούν συμφωνίες οι οποίες να λαμβάνουν υπόψη τα νόμιμα συμφέροντα των ευρω-λατινοαμερικανικών εταίρων επί ενός τόσον ευαίσθητου θέματος, περιλαμβανομένης της αναγνώρισης ίσων δικαιωμάτων για όλους τους μετανάστες από την Λατινική Αμερική στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της μη ποινικοποίησης της λαθρομετανάστευσης,
- IB. Επισημαίνοντας ότι πρόσφατη μελέτη που εκπονήθηκε από τον Οργανισμό των Ιβηροαμερικανικών Κρατών και την Οικονομική Επιτροπή για την Λατινική Αμερική και την Καραϊβική (CEPAL), υπολόγισε σε 55.000 εκατ. ευρώ τον απαραίτητο προϋπολογισμό για την επίτευξη σε 10 χρόνια, από το 2011 έως το 2021, των Εκπαιδευτικών Στόχων του 2021, που περιλαμβάνουν την εξάλειψη των υφιστάμενων τεράστιων ανισοτήτων, την εξάλειψη του αναλφαβητισμού των 32 εκατομμυρίων ατόμων, την εξασφάλιση της φοίτησης στο σχολείο 15 εκατομμυρίων παιδιών ηλικίας μεταξύ 3 και 6 ετών, την δημιουργία συγκροτημένων και αποτελεσματικών συστημάτων επαγγελματικής κατάρτισης, ανύπαρκτων σήμερα και την δραστική βελτίωση των συνθηκών πρόσβασης στο πανεπιστήμιο,
1. Δεσμεύεται, ως ο κοινοβουλευτικός βραχίον της Διπεριφερειακής Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης, να συμβάλει ώστε η προσεχής Σύνοδος Κορυφής της Μαδρίτης να είναι μία απτή και επαληθεύσιμη επιτυχία για τα άτομα και τους πολίτες των διαφόρων χωρών που συμμετέχουν στην Στρατηγική Εταιρική Σχέση· χαιρετίζει την παρουσίαση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή της Ανακοίνωσής της, της 30ής Σεπτεμβρίου 2009, η οποία αποσκοπεί στον εντοπισμό, την αξιολόγηση και την έκδοση συστάσεων σχετικών με μία Εταιρική Σχέση των παγκόσμιας εμβέλειας φορέων, της ΕΕ και της ΛΑΚ,
2. Επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι η υποστήριξη των διαφόρων διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης στη Λατινική Αμερική, στις διάφορες και ασύμμετρες μορφές της, και ειδικότερα η UNASUR πρέπει να παραμείνει βασική αρχή για την Στρατηγική Εταιρική Σχέση και ταυτοχρόνως να διατηρηθεί μία διπεριφερειακή στόχευση στις σχέσεις, η οποία να εξασφαλίζει ότι η υπεροχή της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης είναι ο καλύτερος τρόπος για τη διασφάλιση των αξιών και των συμφερόντων των εταίρων και την ενίσχυση της πολυμερούς συνεργασίας,
3. Τονίζει, με βάση την επιτυχή ευρωπαϊκή εμπειρία, ότι η βελτίωση της κοινωνικής συνοχής, παράλληλα με την υποστήριξη της διασυνδεσιμότητας και την ανάπτυξη των υποδομών στη Λατινική Αμερική, αποτελούν αντίστοιχους άξονες προτεραιότητας για την Στρατηγική Εταιρική Σχέση,

4. Θεωρεί απαραίτητο να διατηρηθεί ένα συνολικό στρατηγικό όραμα για την Εταιρική Σχέση, η οποία να επιδιώκει ως απώτερο στόχο την δημιουργία μιας Ευρω-λατινοαμερικανικής Συνολικής Διαπεριφερειακής Ζώνης, περί το 2012, στον πολιτικό, οικονομικό, εμπορικό, κοινωνικό, και πολιτιστικό τομέα και θα εξασφαλίζει βιώσιμη ανάπτυξη και για τις δύο περιοχές,
5. Συνιστά ως εκ τούτου να αξιοποιηθούν στον μέγιστο βαθμό οι ευκαιρίες που δημιουργούνται από την εφαρμογή των ισχυουσών Συμφωνιών Εταιρικής Σχέσης (με την Χιλή και το Μεξικό), τις διάφορες Διμερείς Συμφωνίες, τις νέες Στρατηγικές Εταιρικές Σχέσεις (με την Βραζιλία και το Μεξικό) και τον προγραμματιζόμενο πολιτικό διάλογο υψηλού επιπέδου με την Αργεντινή, χωρίς να παραβλέπεται η προαναφερθείσα συνολική στρατηγική προοπτική,

***Καλύτερα συντονισμένος, πιο συγκεκριμένος και πιο έντονος πολιτικός και στρατηγικός διάλογος στο πλαίσιο της Εταιρικής Σχέσης***

6. Προτείνει στη Σύνοδο Κορυφής την έγκριση Ευρω-Λατινοαμερικανικού Χάρτη για την Ειρήνη και την Ασφάλεια, ο οποίος, βάσει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και της σχετικής διεθνούς νομοθεσίας, θα περιλαμβάνει κοινές στρατηγικές και κατευθυντήριες γραμμές πολιτικής δράσης και ασφάλειας για την απόκρουση των κοινών απειλών που αντιμετωπίζουν οι εταίροι της Διπεριφερειακής Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης προς τον σκοπό αυτό υποβάλλει στην Διάσκεψη Κορυφής τα άρθρα του Χάρτη που επισυνάπτονται στο ψήφισμά της 8ης Απριλίου 2009,
7. Συνιστά να δοθεί προτεραιότητα κατά τον διπεριφερειακό πολιτικό διάλογο στα εξής θέματα:
  - α) την *διαβούλευση σχετικά με τις θέσεις για πολιτικά, μακροοικονομικά και χρηματοοικονομικά θέματα στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, της G-20 και άλλων κατάλληλων φορέων επί των θεμάτων αυτών, ώστε και οι δύο περιφέρειες να καταλάβουν την εξέχουσα θέση που αντιστοιχεί στο άνω του 1,1 δισεκατομμυρίου κατοίκων τους και την αντιπροσωπευτικότητά τους, η οποία φθάνει το ένα τρίτο των μελών του ΟΗΕ και της G-20,*
  - β) την *διαβούλευση σχετικά με τις θέσεις στα διάφορα φόρουμ διαλόγου για το περιβάλλον και την κλιματική αλλαγή, ειδικότερα στο πλαίσιο του ΟΗΕ και της συμφωνίας για την κλιματική αλλαγή της Κοπεγχάγης, τον Δεκέμβριο 2009, πράγμα για το οποίο απαιτείται η συνέχιση των συναντήσεων των Υπουργών Περιβάλλοντος αμοφτέρων των περιφερειών μετά την πρώτη που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες τον Μάρτιο του 2008,*
  - γ) την *εμβάθυνση του διαλόγου για τη μετανάστευση στην ευρω-λατινοαμερικανική περιοχή, μεταξύ των ευρωπαϊκών χωρών, αποδεκτών των μεταναστών και τις χώρες προέλευσης και διέλευσής τους, συνεχίζοντας προς τούτο τον διαρθρωμένο διάλογο που αποφασίστηκε κατά την τελευταία σύνοδο κορυφής στη Λίμα και άρχισε να διεξάγεται κατά την συνεδρίαση της 30ής Ιουνίου 2009,*
  - δ) την *εμβάθυνση του διαλόγου για την ενέργεια, την προμήθεια ενέργειας και την εξοικονόμηση ενέργειας, στα πλαίσια του οποίου πρέπει να αποδοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και την ενεργειακή ασφάλεια,*
8. Συνιστά επίσης την ενίσχυση του διπεριφερειακού πολιτικού διαλόγου σχετικά με τα εξής θέματα:

- α) την διατήρηση της διετούς περιοδικότητας των *Διασκέψεων Κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ*, τον καθορισμό από αυτές περισσότερο συγκεκριμένων και επαληθεύσιμων στόχων καθώς και των σχεδίων δράσης και των απαραίτητων μέσων για την επίτευξη των ορισθέντων στόχων· συνιστά εναρμόνιση της οργάνωσης, των μεθόδων και των ρυθμών εργασίας του συστήματος των Διασκέψεων Κορυφής, ώστε να αυξηθεί η συνοχή, η αποτελεσματικότητα και η διαφάνεια,
  - β) την μετατροπή των *Υπουργικών συναντήσεων της Ομάδας του Ρίο και της Διαδικασίας Διαλόγου του Σαν Χοσέ* σε συνεδριάσεις κοινής απόφασης κατά τις περιόδους μεταξύ Διασκέψεων Κορυφής σε συνδυασμό με τα θέματα και την ημερήσια διάταξη των Διασκέψεων Κορυφής και για άλλα θέματα της επικαιρότητας, όταν η πολιτική σημασία τους το απαιτεί,
  - γ) την ενσωμάτωση στον πολιτικό διάλογο σε υπουργικό επίπεδο τακτικών συναντήσεων με την Ένωση Εθνών της Νότιας Αμερικής (*UNASUR*), τον Οργανισμό Αμερικανικών Κρατών (*OEA*) και τις *Ιβηροαμερικανικές Διασκέψεις Κορυφής*,
  - δ) το άνοιγμα του διπεριφερειακού πολιτικού διαλόγου σε νέες τριμερείς σκοπεύσεις, *ΕΕ-ΛΑΚ-ΗΠΑ*, *ΕΕ-ΛΑΚ-Ασία* και *ΕΕ-ΛΑΚ-Αφρική*, σε σχέση με όλα τα θέματα, τους τομείς και τα κοινά συμφέροντα που θα το δικαιολογούσαν και την προώθηση ειδικότερα της διαμόρφωσης ενός ολοκληρωμένου ευρω-ατλαντικού χώρου από τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Λατινική Αμερική και την Ευρωπαϊκή Ένωση που θα αποτελεί μία νέα Δύση, ικανή να επηρεάζει σε μεγαλύτερο βαθμό την παγκόσμια ατζέντα και σε σχέση με τις προκλήσεις, τους ανταγωνισμούς και τις ευκαιρίες που προκύπτουν,
  - ε) την επέκταση του *τομεακού υπουργικού πολιτικού διαλόγου* προκειμένου να περιλαμβάνει τακτικές συναντήσεις των Υπουργών Άμυνας ή των εκπροσώπων τους, εις τρόπον ώστε τα θέματα που αφορούν την ειρήνη και την ασφάλεια να εξετάζονται από τους εταίρους τακτικά και σε ανώτατο επίπεδο,
  - στ) την έναρξη της διαδικασίας σοβαρού διαλόγου επί θεμάτων επιστήμης και τεχνολογίας για την οικοδόμηση ενός πραγματικού "χώρου *ΕΕ-ΛΑΚ* της καινοτομίας και της γνώσης",
  - ζ) την *εμβάθυνση του διαλόγου σχετικά με την απασχόληση και την βιώσιμη ανάπτυξη*, με ιδιαίτερη έμφαση στην απασχόληση των νέων, την εξίσωση των μισθών, το δίκτυο κοινωνικής προστασίας και την αξιοπρεπή απασχόληση,
  - η) την *ενίσχυση του διαλόγου για τις φορολογικές πολιτικές*, με στόχο την επίτευξη μιας αποτελεσματικότερης και δικαιότερης είσπραξης των πόρων, η οποία θα επιτρέψει την αύξηση των κοινωνικών δαπανών,
  - θ) την *ενίσχυση της άμεσης νομιμότητας όλων των κοινοβουλίων της περιφερειακής ολοκλήρωσης*, προωθώντας, το συντομότερο δυνατόν, το θέμα της εκλογής τους με άμεση και καθολική ψηφοφορία των εκπροσώπων σε αυτά,
9. Υποστηρίζει, στο πλαίσιο αυτό, την δημιουργία του -δημόσιου και ιδιωτικού χαρακτήρα- *Ιδρύματος Ευρώπη-Λατινική Αμερική και Καραϊβική*, οι κύριοι στόχοι του οποίου πρέπει να είναι η προετοιμασία των Διασκέψεων Κορυφής, η παρακολούθηση των αποφάσεων και των γραμμών δράσης που αποφασίζονται σε αυτές και να χρησιμεύει ως φόρουμ διαλόγου και συντονισμού κατά τις περιόδους μεταξύ των Συνόδων Κορυφής για όλους τους πολιτικούς, θεσμικούς, ακαδημαϊκούς φορείς, καθώς και τους φορείς της κοινωνίας των πολιτών, που ασχολούνται με την ενίσχυση των ευρω-λατινοαμερικανικών σχέσεων

10. Προτείνει τις εξής κατευθυντήριες γραμμές για το ανωτέρω *Ίδρυμα Ευρώπη-Λατινική Αμερική και Καραϊβική*:

- α) Απλή και ευέλικτη οργανωτική δομή, η οποία να αντικατοπτρίζει τον δημόσιο και ιδιωτικό χαρακτήρα του Ιδρύματος, την εθελοντική και ισότιμη σύνθεσή του και να περιλαμβάνει ένα Διοικητικό Συμβούλιο επιφορτισμένο να καθορίζει τις κατευθυντήριες γραμμές και τις αρχές λειτουργίας του Ιδρύματος, στο οποίο να εκπροσωπούνται τα κράτη και τα θεσμικά όργανα της Ευρώπης και της Λατινικής Αμερικής που συμμετέχουν στο Ίδρυμα, περιλαμβανομένης και της Ευρώ-Λατινοαμερικανικής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης,
- β) Περιορισμένο αλλά επαρκή προϋπολογισμό, για την αξιοπρεπή εκπλήρωση των ανατιθέμενων καθηκόντων, από ένα σύστημα χρηματοδότησης με εισροές από τα συμμετέχοντα μέλη της Ένωσης, τα κράτη της Λατινικής Αμερικής που είναι μέλη του Ιδρύματος, τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τους ίδιους πόρους που θα παράγει το ίδιο το Ίδρυμα ή που θα τίθενται στην διάθεσή του από χορηγούς, δημόσιους ή ιδιωτικούς, που συνδέονται με την ευρω-λατινοαμερικανική ζώνη,
- γ) Δημιουργία στενών και ευέλικτων σχέσεων στο πλαίσιο του Ιδρύματος μεταξύ των διαφόρων κυβερνητικών και κοινοβουλευτικών τομέων που ασχολούνται με τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αμερικής, σε διάφορα φόρα (Διασκέψεις Κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ, Ιβηροαμερικανικές Διασκέψεις Κορυφής, SEGIB, Ομάδα του Ρίο, Ομάδα του Σαν Χοσέ, Ευρω-Λατινοαμερικανική Κοινοβουλευτική Συνέλευση, κλπ.) καθώς και πανεπιστημιακών κύκλων (CELARE, Ινστιτούτο Μελετών για την Ολοκλήρωση και την Νομοθετική Ανάπτυξη -IDL,-κλπ.), της οργανωμένης κοινωνίας των πολιτών (Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή της ΕΕ, Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβουλευτικό Φόρουμ της Mercosur, Κοινότητα των Άνδεων, Κεντρική Αμερική, κλπ.) αλλά και της μη οργανωμένης, εις τρόπον ώστε να αξιοποιείται και να συντονίζεται η συνεργασία των διαφόρων φορέων και να αποφεύγεται η επικάλυψη διάθεσης των πόρων,
- δ) Η ανάθεση στο Ίδρυμα μιας σειράς καθηκόντων, προσωρινού ή αορίστου χρόνου, στα οποία, τόσο λόγω του ενιαίου και οριζόντιου χαρακτήρα του αλλά και της πολιτικής, οικονομικής και κοινωνικής του σημασίας για την Στρατηγική Εταιρική Σχέση, το Ίδρυμα θα μπορούσε να ανταποκριθεί καλύτερα, ως καταλυτικό στοιχείο που θα μπορούσε να αξιοποιήσει τους πόρους που διαθέτουν οι διάφοροι παράγοντες που το αποτελούν, καθήκοντα όπως:
  - I. Τα καθήκοντα του *Παρατηρητηρίου Μετανάστευσης στην ευρω-λατινοαμερικανική περιοχή*, που θα είναι επιφορτισμένο με την συνεχή και λεπτομερή παρακολούθηση όλων των θεμάτων που συνδέονται με τα μεταναστευτικά ρεύματα στην περιοχή αυτή·
  - II. Τα καθήκοντα του *Διπεριφερειακού Κέντρου για την Πρόληψη των Συγκρούσεων*, που θα ασχολείται με τον έγκαιρο εντοπισμό πιθανών αιτίων βίαιων και ένοπλων συγκρούσεων και με την εξεύρεση των καλύτερων τρόπων για την πρόληψη και την αποτροπή της κλιμάκωσής τους,
  - III. Τα καθήκοντα του *διπεριφερειακού κέντρου πρόληψης καταστροφών* που θα είναι αρμόδιο για τη χάραξη κοινών στρατηγικών και τον καθορισμό μέσων αντιμετώπισης έκτακτων αναγκών, προειδοποίησης και προετοιμασίας, με στόχο τη μείωση της ευπάθειας αμφότερων των μερών από τις φυσικές καταστροφές

που οφείλονται στην αλλαγή του κλίματος και τις διάφορες εκδηλώσεις τους, περιλαμβανομένων των εκρήξεων ηφαιστειών, των σεισμών, των τυφώνων ή των πλημμυρών,

### **Ένας γενικός στόχος για τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις**

11. Επαναλαμβάνει την πρότασή της για την δημιουργία μιας Ζώνης Διαπεριφερειακής Ευρω-Λατινοαμερικανικής Σφαιρικής Εταιρικής Σχέσης που θα βασίζεται σε ένα μοντέλο συμβατό με τον ΠΟΕ και την περιφερειακή προσέγγιση και που θα υλοποιηθεί σε δύο φάσεις:

α) μια πρώτη φάση που θα χαρακτηρίζεται από:

- την επανάληψη και την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για την *Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-Mercosur* το συντομότερο δυνατόν,
- την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για τη *Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης ΕΕ - Κεντρικής Αμερικής και της εμπορικής συμφωνίας με περιφερειακή προοπτική μεταξύ της ΕΕ και της Κοινότητας των Άνδεων*, η οποία βρίσκεται στο στάδιο της διαπραγμάτευσης, σε διμερές επίπεδο επί του παρόντος και η οποία θα μπορούσε να συνοδεύεται από *αναθεώρηση και επέκταση της Πολιτικής Συμφωνίας και Συνεργασίας του 2003*, η καθεμία από αυτές τις διάφορες συμφωνίες αναλόγως του χρόνου και των ιδιαίτερων συνθηκών τους, οι οποίες όμως βασίζονται σε τελική ανάλυση στους τρεις κοινούς πυλώνες που πρέπει να χαρακτηρίζουν την Διπεριφερειακή Στρατηγική Εταιρική Σχέση, ήτοι: ένα πολιτικό και θεσμικό κεφάλαιο για την ενίσχυση των μηχανισμών διαλόγου και της πολιτικής συνεργασίας· ένα δεύτερο κεφάλαιο για την συνεργασία που θα προωθεί τη βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και ένα τρίτο κεφάλαιο για το εμπόριο με προγράμματα σταδιακής και αμοιβαίας ελευθέρωσης, όπου θα λαμβάνονται υπόψη οι ασυμμετρίες ως προς το επίπεδο ανάπτυξης των αντιστοίχων οικονομιών, από την άποψη της αλληλεγγύης και της συμπληρωματικότητας·
- την εφαρμογή της *Συμφωνίας Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης* με τις χώρες της CARIFORUM η οποία να είναι επωφελής και για τα δύο μέρη,
- τη μη εξάρτηση των ανωτέρω συμφωνιών εταιρικής σχέσης από την ενδεχόμενη ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ,
- την αποτελεσματική εφαρμογή στις κοινότητες των Άνδεων και της Κεντρικής Αμερικής του συστήματος ΣΓΠ + έως ότου τεθούν σε ισχύ οι εν λόγω συμφωνίες,
- την *ανάπτυξη των υφισταμένων Συμφωνιών Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-Μεξικού και ΕΕ-Χιλής*, σύμφωνα με τις υφιστάμενες ρήτρες αναθεώρησης στην γεωργία, τις υπηρεσίες και τις επενδύσεις, με την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου (περιλαμβανομένου του νέου πλαισίου της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης ΕΕ-Μεξικού) και μέσω προηγμένων μορφών συνεργασίας για την ανάπτυξη (οι οποίες όσον αφορά τη Χιλή θα πρέπει να καταλήξουν στην "εταιρική σχέση για την ανάπτυξη και την καινοτομία" την οποία έχει προτείνει η χώρα αυτή),

β) μία δεύτερη φάση, η οποία πρέπει να ολοκληρωθεί έως το 2012, και η οποία θα αποσκοπεί:

- στην επίτευξη μιας *Συνολικής Συμφωνίας Διαπεριφερειακής Εταιρικής Σχέσης* η οποία να παρέχει νομική και θεσμική στήριξη και πλήρη γεωγραφική κάλυψη στις



διάφορες πτυχές της Διμερούς Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης και η οποία να προβλέπει κοινούς κανόνες και διατάξεις γενικής εφαρμογής που θα επιτρέπουν την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, αγαθών, υπηρεσιών και κεφαλαίων και θα δημιουργούν μια όσο το δυνατόν ευρύτερη Εταιρική Σχέση, μέσω της εμβάθυνσης, αφενός, των συμφωνιών ολοκλήρωσης εντός της Λατινικής Αμερικής και, αφετέρου, της διαδικασίας σύνδεσης της Ένωσης με τις διάφορες χώρες και περιφερειακές ομάδες,

- στην αποφασιστική προώθηση των στόχων της κοινωνικής συνοχής και της πολιτιστικής και της ανθρώπινης ανάπτυξης που πρέπει να χαρακτηρίζει την Εταιρική Σχέση,

***Μια περισσότερο προωθημένη Εταιρική Σχέση σε θέματα κοινωνικής συνοχής, διαλειτουργικότητας και αναπτυξιακής συνεργασίας***

12. Χαιρετίζει τις προσπάθειες που καταβάλλουν τα τελευταία χρόνια στο θέμα της κοινωνικής συνοχής η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η Διαμερικανική Τράπεζα Ανάπτυξης (IDB), το Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για την Ανάπτυξη (UNDP), η Οικονομική Επιτροπή για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική (CELAC), το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) και η Παγκόσμια Τράπεζα και συνιστά την ανανέωση και την εντατικοποίηση των Προγραμμάτων EUROsociAL , URB-AL και EUrocLIMA,
13. Θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να διορθωθούν οι σημερινές ελλείψεις σε έργα υποδομής στη Λατινική Αμερική, ελλείψεις που παρεμποδίζουν την οικονομική ανάπτυξη και να προωθηθεί η διασυνδεσιμότητα της περιοχής με στόχο, μεταξύ άλλων, την προώθηση του δια-αμερικανικού εμπορίου, το οποίο καλύπτει σήμερα μόλις το 6% του συνολικού εμπορίου της περιφέρειας, ενώ στην ΕΕ φθάνει στο 76% μεταξύ των κρατών μελών της· θεωρεί ότι είναι προς τούτο απαραίτητη η στήριξη του δημόσιου τομέα, του ιδιωτικού τομέα και των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων,
14. Χαιρετίζει εν προκειμένω την Επενδυτική Διευκόλυνση για τη Λατινική Αμερική (MIAL) που προτάθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ως συγκεκριμένη έκφραση της δέσμευσης της Ένωσης για την ενίσχυση της περιφερειακής ολοκλήρωσης και την διασυνδεσιμότητα στην Λατινική Αμερική· σημειώνει το ποσό των 100 εκατ. ευρώ που προβλέπεται έως το 2013 από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, ανεξαρτήτως άλλων ενδεχομένως πρόσθετων εισφορών και επιχορηγήσεων από τα κράτη μέλη· η Επενδυτική Διευκόλυνση θα πρέπει να λειτουργήσει ως καταλύτης και κίνητρο παροχής πόρων και από άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα σε τρεις σαφώς καθορισμένους τομείς: διασυνδεσιμότητα και υποδομές, κοινωνικό και περιβαλλοντικό τομέα -περιλαμβανομένης της κλιματικής αλλαγής- και ανάπτυξη του ιδιωτικού τομέα - και ειδικότερα των ΜΜΕ,
15. Επαναλαμβάνει το αίτημά της για την επίτευξη μιας πλήρως ανεπτυγμένης εταιρικής σχέσης στους τομείς της κοινωνικής πολιτικής, της κοινωνίας της γνώσης και της βιώσιμης ανάπτυξης, που θα περιλαμβάνει μέτρα όπως τα ακόλουθα:
  - αποφασιστικότερες δράσεις για την εξυπηρέτηση της κοινής επιδίωξης, της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας το 2015, αξιοποιώντας προς τούτο τις νέες δυνατότητες συνεργασίας Νότου-Νότου και της τριμερούς συνεργασίας με άλλες χώρες και περιφέρειες,
  - την υπέρβαση μιας προσέγγισης με περιεχόμενο αποκλειστικά την παροχή βοήθειας στο επίπεδο της αναπτυξιακής συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική, επιδιώκοντας την

συγκέντρωση των οικονομικών πόρων του Μέσου Αναπτυξιακής Συνεργασίας (ICI) στις φτωχότερες χώρες και τις πλέον εκτεθειμένες κοινωνικές ομάδες,

- την δημιουργία νέων μορφών συνεργασίας με τις αναδυόμενες χώρες και τις χώρες μεσαίου εισοδήματος στη Λατινική Αμερική κάνοντας χρήση του Μέσου για τις Βιομηχανικές Χώρες (IPI+), διευρύνοντας την συνεργασία στους τομείς της τεχνολογίας, της ανώτατης εκπαίδευσης, της επιστήμης και της καινοτομίας, των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, της καταπολέμησης της κλιματικής αλλαγής, κλπ.
- την χρήση σε μεγαλύτερο βαθμό του Μέσου Σταθερότητας της Ένωσης για την εφαρμογή και την χρηματοδότηση προγραμμάτων στην Λατινική Αμερική για την υποστήριξη της δημοκρατικής σταθερότητας, της ορθής διακυβέρνησης, της διαφύλαξης των θεσμών και της πρόληψης των συγκρούσεων στις χώρες που το έχουν ανάγκη και το ζητούν,

16. Επαναλαμβάνει την υποστήριξή της στην δημιουργία του "κοινού χώρου ανώτατης εκπαίδευσης ΕΕ-ΛΑΚ" καθώς και την εντατικοποίηση του διαλόγου στον τομέα της επιστήμης, της έρευνας, της ανώτατης εκπαίδευσης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας που προτείνεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
17. Τονίζει τη σημασία της εμβάθυνσης του διαλόγου σε διμερές επίπεδο με τις διάφορες χώρες της Λατινικής Αμερικής σχετικά με σταθερές και αποτελεσματικές πολιτικές επί θεμάτων δημοκρατικής διακυβέρνησης, κοινωνικών υποθέσεων, δημόσιων οικονομικών και φορολογίας, με στόχο την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής και την μείωση της φτώχειας, της ανισότητας και της περιθωριοποίησης·
18. Επαναλαμβάνει την πρότασή της να εξετασθεί, έως το 2012, η θέσπιση κοινών διατάξεων και κανόνων γενικού χαρακτήρα για την διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας όχι μόνο των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων, αλλά και των προσώπων, δημιουργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο μια κατά το δυνατόν ευρύτερη Εταιρική Σχέση επ' αμοιβαία ωφελεία και προωθώντας τον συνολικό στόχο που συνιστάται και από τα Ηνωμένα Έθνη στον τομέα της μετανάστευσης·
19. Υπογραμμίζει τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά οφέλη που προκύπτουν τόσο για τις χώρες προέλευσης όσο και για τις χώρες προορισμού εντός της ευρω-λατινοαμερικανικής περιοχής από μία μετανάστευση νόμιμη και με σεβασμό στα ανθρώπινα δικαιώματα επαναλαμβάνει την ιδιαίτερη σημασία του διαρθρωμένου διπεριφερειακού διαλόγου που ξεκίνησε τον Ιούνιο του 2009 και παραπέμπει στα πορίσματα και τις προτάσεις προς την Διάσκεψη Κορυφής που συνέταξε η ομάδα εργασίας της Συνέλευσης για την μετανάστευση στις σχέσεις ΕΕ-ΛΑΚ,
20. Συνιστά την εντατικότερη λειτουργία του μηχανισμού κατάρτισης και διακοινοβουλευτικών ανταλλαγών με χρηματοδότηση από το Χρηματοδοτικό Μέσο για την Προώθηση της Δημοκρατίας και των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων σε Παγκόσμια Κλίμακα που δημιουργήθηκε από την Ένωση τον Δεκέμβριο του 2006, προκειμένου να βελτιωθεί η προπαρασκευή και η κατάρτιση των διοικήσεων, των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού που απασχολείται στα περιφερειακά και εθνικά κοινοβουλευτικά όργανα της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης·

\*

\* \*

20. Αναθέτει στους Συμπροέδρους της να διαβιβάσουν το παρόν Ψήφισμα στην Προεδρία της 6ης Διάσκεψης Κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, την Ομάδα Ανωτέρων Αξιωματούχων ΕΕ-ΛΑΚ, καθώς και στα Κοινοβούλια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του συνόλου των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, το Κοινοβούλιο της Λατινικής Αμερικής, το Κοινοβούλιο της Κεντρικής Αμερικής, το Κοινοβούλιο των Άνδεων και το Κοινοβούλιο της Mercosur.

\*

\* \*